

Résumés

1. L'auteur souligne l'importance de la contribution que Gérard Dunning a fait dans le domaine de l'étude des échanges commerciaux et de la répartition de la poterie médiévale. Il passe en revue les pièces de poterie importées des Pays-Bas qui atteignaient plus ou moins régulièrement l'Ecosse pendant une période allant de 1225/50 à 1350/75. Il conclut que la poterie n'était qu'un élément mineur des échanges commerciaux entre l'Ecosse et les Pays-Bas, et que ce commerce de la poterie diminua au XV^{ème} siècle. Bien que les pièces importées des Pays-Bas ne représentent jamais une part importante des assemblages de poterie écossaise numériquement parlant, leur présence est néanmoins significative quand on cherche à reconstruire les systèmes économiques du passé.
2. L'étude des documents de l'époque nous permet de faire de nombreuses suggestions pour nous aider à comprendre dans quelles circonstances, les pièces de poterie se déplaçaient d'un endroit à un autre. On peut mieux comprendre la répartition géographique de la poterie si on prend en considération, par exemple, l'emplacement des routes médiévales, des villes, des marchés et des foires, et si on étudie les livres de comptes seigneuriaux et épiscopaux. Etant donné que les documents historiques se prêtent à de nombreuses interprétations différentes, c'est à partir d'une étroite collaboration entre les archéologues et les historiens que l'on arrivera à pleinement saisir la signification de cette répartition.
3. L'auteur discute de l'état actuel des recherches en ce qui concerne la poterie médiévale et s'interroge sur les progrès réalisés depuis la création du Medieval Pottery Research Group. Il tente de définir les problèmes auxquels se heurtent ces travaux de recherche, et souligne le fait que, dans cette discipline, il faut aborder les problèmes d'une manière empirique et travailler à partir d'une solide base théorique.
4. Les auteurs décrivent des trouvailles de poterie importée des Pays-Bas provenant d'un site à Elgin. Elles comprennent des tessons d'un pichet et d'une marmite datant du XIV^{ème} siècle. On pense que ces objets sont parvenus jusqu'à Elgin par l'intermédiaire des centres de la côte écossaise qui les ont redistribués, plutôt que grâce au commerce direct.
5. L'auteur décrit une trouvaille récente qui est présumée être un couvre-feu semi-circulaire, découvert près de Tyler Hill, à Canterbury. D'autres modèles du même type ont été trouvés dans deux autres sites en Grande-Bretagne. Les couvre-feux étaient utilisés pendant tout le Moyen-Age, et on en trouve des références dans les documents de l'époque.

Zusammenfassung

1. Der Verfasser bestätigt den grossen Beitrag, den Gerald Dunning der Forschung auf dem Gebiet des Handels und der Verbreitung von mittelalterlicher Keramik geleistet hat. Er bietet einen Überblick über die eingeführte Keramik der Niederlande, die während der Zeit von 1225/50 bis 1350/75 mehr oder weniger regelmässig in Schottland auftauchte. Er schliesst daraus, dass die Keramik nur von geringer Bedeutung in den Handelsbeziehungen zwischen Schottland und den Niederlanden war und im Laufe des fünfzehnten Jahrhunderts zurückging. Obwohl Einfuhren aus den Niederlanden rein zahlenmässig nie einen wesentlichen Teil der schottischen Keramiksammlungen bildeten, ist die Anwesenheit dieser Einfuhren bei der Rekonstruktion früherer ökonomischer Systeme von grosser Bedeutung.
2. Urkundliche Beweise bieten zahlreiche Vorschläge für das Verständnis der Handelswege der Keramik. Einblicke in Verteilungen der Keramik können z. B. dadurch gewonnen werden, dass man die Lage der mittelalterlichen Strassen, Städte, Märkte und Messen näher ansieht und die Berichte von Gutsherren und Bischöfen studiert. Da historische Dokumente vielen verschiedenen Interpretationen offenstehen, muss eine enge Zusammenarbeit von Archäologen und Historikern Aufschluss über die Bedeutung der Verteilungen der Keramik geben.
3. Der Verfasser setzt sich kritisch mit dem Stand der Forschung auf dem Gebiet mittelalterlicher Keramik auseinander. Er bezweifelt, dass man seit der Gründung der Medieval Pottery Research Group Fortschritte gemacht hat. Er versucht, die Probleme zu definieren, denen diese Forschung gegenübersteht. Er betont auch, wie notwendig es sei, empirisch zu verfahren und der Disziplin eine gründliche theoretische Basis zu geben.
4. Der Verfasser beschreibt Funde von eingeführter niederländischer Keramik, die bei den Ausgrabungen in Elgin aufgedeckt wurden. Diese schliessen Fragmente eines Wasserkrugs und eines Kochtopfs aus dem vierzehnten Jahrhundert ein. Es wird angenommen, dass diese Funde Elgin eher über eine Neuverteilung in den schottischen Küstenzentren erreichten als über direkte Handelswege.
5. Der Verfasser beschreibt einen Fund, der vor kurzem in der Nähe von Tyler Hill, Canterbury gemacht wurde. Man nimmt an, dass es ein halbkreisförmiger "couvre-feu" war, das das ganze Mittelalter hindurch benutzt und in Urkunden erwähnt.